

*Texto original en gallego:*  
Manuel Curros Enríquez  
(1851-1908)

*Traducción al lituano:*  
M<sup>a</sup> Teresa García Muruais, 2009

# Epitafio para Rosalía

A Xulio Mosquera con afecto  
RIMAS ZDANAVICIUS

The musical score consists of three systems of music. The first system (measures 1-4) features four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano. The second system (measures 5-8) continues with the same voices and piano. The third system (measures 9-12) continues with the same voices and piano. The vocal parts are written in soprano, alto, tenor, and bass clefs. The piano part is written in common time. The vocal parts sing in Galician, while the piano part sings in Lituuanian. The score includes dynamic markings such as *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). Measure numbers 1, 5, and 9 are indicated at the beginning of each system.

**Measures 1-4:**

Soprano (S): -

Alto (C): -

Tenor (T): -

Bass (B): -

Piano: *mf* O mu - za tau - tu vie -

**Measures 5-8:**

Soprano (S): na, vie - na

Alto (C): na, vie - na

Tenor (T): vie - na be - ga - li - nei nak - ty Vie - na kak -

Bass (B): vie - na be - ga - li - nei nak - ty Vie - na kak -

Piano: *mf* na, vie - na

**Measures 9-12:**

Soprano (S): - Dai - na

Alto (C): - Dai - na

Tenor (T): toi zvaig - dtoi lu - pos dai - na

Bass (B): su - nu å - ia ma su -

Piano: - Dai - na

toi zvaig - dtoi lu - pos dai - na

su - nu a - ia ma su -

EPITAFIO PARA ROSALÍA / Hoja: 2/3

14 *gliss.*

nu <sup>3</sup>u - ia ma      nu u - ia ma      Xa

19

<i>x x x</i>	<i>x x x</i>	<i>x x</i>	<i>x x x</i>
<i>3</i>	<i>3</i>	<i>3</i>	<i>3</i>
mor - ta es - tá	mor - tu - a	mi - rus	mels kim uz ia

<i>x x x</i>	<i>x x x</i>	<i>x x</i>	<i>x x x</i>
<i>3</i>	<i>3</i>	<i>3</i>	<i>3</i>
mor - ta es - tá	mor - tu - a	mi - rus	mels kim uz ia

<i>x x x</i>	<i>x x x</i>	<i>x x</i>	<i>x x x</i>
<i>3</i>	<i>3</i>	<i>3</i>	<i>3</i>
mor - ta es - tá	mor - tu - a	mi - rus	mels kim uz ia

<i>x x x</i>	<i>x x x</i>	<i>x x</i>	<i>x x x</i>
<i>3</i>	<i>3</i>	<i>3</i>	<i>3</i>
mor - ta es - tá	mor - tu - a	mi - rus	mels kim uz ia

23 *ff*

Var - gas      kai lu - <sup>3</sup>pos dai -  
*ff*  
Var - gas      kai lu - <sup>3</sup>pos dai -  
*ff*  
Var - gas      kai lu - <sup>3</sup>pos dai -  
*ff*  
Var - gas      kai - kak toi zvaigz - de  
Var - gas      kai lu - <sup>3</sup>pos dai -  
*ff*  
Var - gas      kai - kak toi zvaigz - de

EPITAFIO PARA ROSALÍA / Hoja: 3/3

28

na,  
Dai - na  
na,  
Dai - na  
na,  
Dai - na  
Dai - na \_\_\_\_\_ Pre -

33

*Susurrando*

ga - mos por e - la,      pre - ga - mos por e - la,      pre - ga - mos por e - la,      pre -

36

mels kim uz ia      mor - tu - a      mi - nus      mor - tu - a      mi - rus      mi - rus      mi - rus      mor - tu - a

Xa mor - ta es - tá      Xa mor - ta      es - tá      Xa mor - ta es - tá

ga - mos por e - la,      pre - ga - mos por e - la,      pre - ga - mos por e - la,      pre -